

**MARRËVESHJE MIDIS REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS ITALIANE NË FUSHËN E SIGURIMEVE
SHOQËRORE**

ACCORDO TRA LA REPUBBLICA DI ALBANIA E LA REPUBBLICA ITALIANA IN MATERIA DI SICUREZZA SOCIALE

**CERTIFIKATË MBULIMI
CERTIFICATO DI DISTACCO**

**Neni 5 i Marrëveshjes Administrative – Neni 6, pika 1) dhe 2) i Marrëveshjes
Art. 5 dell’Intesa amministrativa – Art. 6, 1) e 2) dell’Accordo**

1. Të dhënat identifikuese të të siguruarit / Dati identificativi dell’ assicurato

Emri/Nome.....

Mbiemri (mbiemri në lindje)/ Cognome (da nubile).....

Datëlindja në dd/mm/vv / Data di nascita /gg/mm/aa.....

Shtetësia/Cittadinanza

**Numri personal i identitetit në Shqipëri/ Numero personale d’identità in
Albania.....**

**Adresa e fundit në vendin e origjinës/ Indirizzo di ultima residenza nel Paese di provenienza
.....**

2. Të dhënat e të punësuarit / Dati del lavoratore

☐ I punësuar/Lavoratore dipendente / ☐ I vetpunësuar/ Lavoratore autonomo

Numri unik i identifikimit të subjektit punëdhënës/ të vetëpunësuar në Shqipëri

Codice unico identificativo dell datore di lavoro /lavoratore autonomo in Albania

(NUIS/NIPT në Shqipëri)/ (NUIS/NIPT in Albania).....

Emri i subjektit / Nome o ragione sociale

Adresa zyrtare e selisë/ Indirizzo della sede legale:

Rruga/Via n°

Kodi postar/Codice postale.....

Qyteti / Città

Shteti / Stato

Tel

E-mail

3. Vendi i punës në Itali / Luogo di lavoro in Italia

Emri i subjektit / Nome o ragione sociale

Adresa/Indirizzo:

Rruga/Via n°

Kodi postar/Codice postale.....

Qyteti/Città

Shteti/Stato

Tel

E-mail

4. Certifikatë/Certificazione

I punësuari i përmendur në pikën 1 do të mbulohet nga legjislacioni shqiptar bazuar në nenin 6, pikat 1) dhe 2) të Marrëveshjes:

Il lavoratore di cui al punto 1 è coperto dalla legislazione albanese in base all' art. 6, 1) e 2) dell'Accordo:

Për periudhën nga/Per il periodo da: deri në/ a:

5. Institucioni kompetent shqiptar/Istituzione competente albanese

Emërtimi/Denominazione

Vula/Timbro

Adresa/Indirizzo

Data/Data

UDHËZIME/ISTRUZIONI

1. Ky dokument vërteton se i interesuari vazhdon të jetë i siguruar sipas legjislacionit shqiptar të sigurimeve shoqërore siç rregullohet në nenin 2 të Marrëveshjes:
 - a) sigurimin për pleqërinë, invaliditetin dhe pensionin familjar (pasjetuesit);
 - b) sigurimin për përfitimin për sëmundjet dhe barrëlindja;
 - c) sigurimin e papunësisë.

Questo documento certifica che l'interessato continua ad essere assicurato in base alla legislazione albanese di sicurezza sociale come disciplinata nell'art. 2 dell'Accordo:

- a) l'assicurazione per l'invalidità, la vecchiaia e i superstiti;
- b) l'assicurazione per l'indennità di malattia e maternità;
- c) l'assicurazione contro la disoccupazione;

2. Një kopje e kësaj certifikate duhet t'i lëshohet punëdhënësit ose personit të interesuar dhe një kopje duhet t'i dërgohet institucionit kompetent të Palës tjetër Kontraktuese (neni 5 paragrafi 2 i Marrëveshjes Administrative).

Una copia del presente certificato deve essere rilasciata al datore di lavoro o alla persona interessata e una copia deve essere trasmessa all'Istituzione competente dell'altra Parte contraente (art. 5 par. 2 dell'Intesa amministrativa).

3. Certifikatat e mbulimit duhet të kërkojnë përpara fillimit të vlefshmërisë së tyre në lidhje me periudhat e certifikuara. Megjithatë, në rastet e mos lëshimit të certifikatës përkatëse të mbulimit në kohën e duhur, në rrethana të jashtëzakonshme dhe të justifikuara siç duhet, kërkesa përkatëse mund të merret në konsideratë me kusht që ajo të merret brenda periudhës së vlefshmërisë së specifikuar në certifikatën e mbulimit (neni 5 pjesa 3 e Marrëveshjes Administrative).

I certificati di copertura devono essere richiesti prima dell'inizio della loro validità in relazione ai periodi certificati. Tuttavia, in caso di mancato rilascio del relativo certificato di copertura a tempo debito, in circostanze eccezionali e debitamente motivate, la relativa richiesta può essere presa in considerazione purché pervenga entro il periodo di validità specificato nel certificato di copertura. (art. 5 par. 3 dell'Intesa amministrativa).